

# TRITONIAS ÅRSBERÄTTELSE 2010

## Innehåll

### År 2010 i Tritonia

#### Bibliotekets samlingstjänster

- Tryckta samlingar och hur de använts

- E-resurser och hur de använts

#### Utbildning och handledning

- Rådgivning och handledning i anslutning till användningen av litteratur

- Utbildning i informationskompetens

- EduLabs utbildning och stöd för undervisningen

#### Förvaltningstjänster

- Ekonomi

- Personal

- Information, datateknik och utrymmen

#### Tritonias nätverk

- Lokala nätverk

- Nationellt samarbete

- Internationellt samarbete

#### Bilagor:

- Statistik

- Deltagande

## TRITONIAS DIREKTION 2010

### Medlemmar

#### *Svenska handelshögskolan:*

professor Peter Björk, Hanken

#### *Vasa yrkeshögskola:*

undervisningsdirektör Raijaliisa Laakkonen, viceordf.

#### *Vasa universitet:*

universitetslektor Minnie Kontkanen

universitetslektor Olli-Pekka Viinamäki

studerande Viljami Wiirilinna

#### *Yrkeshögskolan Novia:*

prorektor Birgitta Forsström

#### *Åbo Akademi:*

professor Helena Hurme, ordförande

#### *Yrkeshögskolornas studerande:*

studerande Jonne Eilimö, VAMOK

#### *Samhällskontakter/Vasa stad:*

bitr. stadsdirektör Kristina Stenman

#### *Tritonias personal:*

informatiker Susanne Holmlund (Hanken)

### Ersättare

planerare Kristina Wallin

prefekt Elina Martin

professor Timo Vekara

professor Christoph Parry

studerande Outi Kukkonen

förvaltningschef Kjell Heir

överbibliotekarie Pia Södergård

studerande Marcus Ahlvik, Novium

förvaltningsdirektör Veli-Matti Laitinen

biblioteksaman. Sari Seitamaa-Svenns (ÅA)

Föredragande: Bibliotekschef Vuokko Palonen

Sekreterare: Översättare-informatör Ann-Sofie Källund

## TRITONIAS LEDNINGSGRUPP

Bibliotekschef Vuokko Palonen (VU)

Servicechef Marita Ahola (VYH)

Samlings- och utbildningschef Christina Flemming (ÅA)

Förvaltningschef Suvipäivi Pöytälaakso-Koistinen (VU)

Bibliotekarie Christian Nelson (Novia, personalrepresentant), ersättare bibliotekssekreterare Vesa

Perkiömäki (VU)

ÅRSBERÄTTELSENS SKRIBENTER: Vuokko Palonen, Marita Ahola, Maria Byholm, Christina Flemming, Susanne Holmlund, Raija Löytölä, Suvipäivi Pöytälaakso-Koistinen, Sari Seitamaa-Svenns

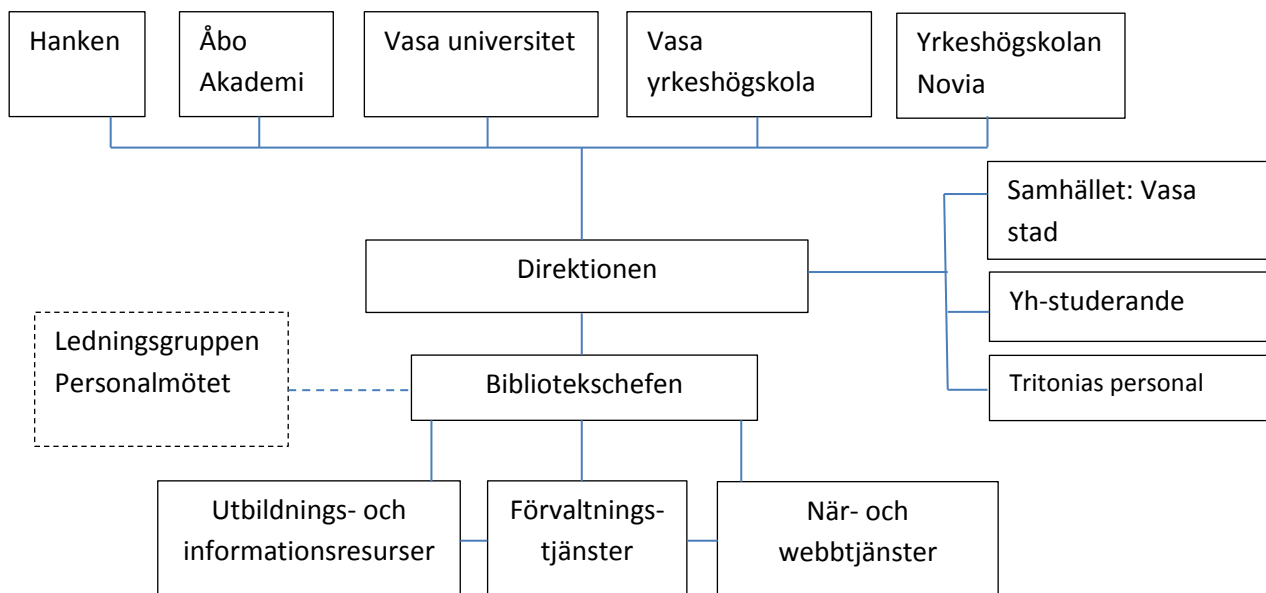
## År 2010 i Tritonia

År 2010 var ett år av förändring. Tritonia blev nu ett vetenskapsbibliotek och en stödenhet för undervisningen med fem högskolor som ägare, när Vasa yrkeshögskola och Yrkeshögskolan Novia sammanslog sin biblioteksverksamhet med det Tritonia som ägdes av Vasa universitet, Åbo Akademi och Svenska handelshögskolan. Teknicsamlingarna från yrkeshögskolebiblioteken och samlingarna från Vasa yrkeshögskolas socialbransch hade flyttats till Tritonia från andra sidan Wolffskavägen och från grannkvarteret vid Wolffskavägen redan i november 2009, samtidigt som tre samlingsdatabaser hade sammanslagits. Tritonia fick två nya verksamhetsställen, eftersom Vasa yrkeshögskolas biblioteksenhet för företagsekonomi och turism samt för hälsovårdsbranschen blev kvar på Rådhusgatan och Novias enhet för social- och hälsovård i fastigheten på Seriegatan.

Den nya organisationen öppnades av högskolornas ledning 7.1. Vi konstaterade då att namnet Tritonias början tri- hädanefter innebär tre uppgifter: Ett universitetsbibliotek, ett yrkeshögskolebibliotek och en stödenhet för undervisningen.

I enlighet med den nya universitetslagen övergick Tritonias tre moderuniversitet från och med början av året från att vara statliga ämbetsverk till att vara offentligrättsliga inrättningar. Såväl Vasa universitet som Åbo Akademi förnyade samtidigt sina organisationer. Vasa yrkeshögskola blev från och med 2010 ett aktieföretag, till vars ägare hör bl.a. Vasa universitet och Hanken. Yrkeshögskolan Novia bildades 2009, då flera svenskspråkiga yrkeshögskolor sammanslogs till Ab Yrkeshögskolan vid Åbo Akademi.

Tritonias organisation och ledningsmodell förnyades:



Det pedagogiska och informations- och kommunikationstekniska stödet för utveckling av undervisningen, tid. lärocentret, samt bibliotekets utbildningstjänster och expertarbete i anslutning till samlingarna sammanslogs till utbildnings- och informationsresurserna. Till när- och webbtjänsterna hör Tritonias närservice på Universitetsstranden, Rådhusgatan och Seriegatan, informering om informationsresurser via webbtjänster, speciellt via databasen Tria och Nelliportalerna, samt anskaffning och katalogisering av ny litteratur. Under förvaltningen koncentrerades personal- och ekonomiförvaltningen, information och översättning, adb-tjänster samt utrymmes- och expeditionsmästartjänster. Bibliotekschefen och de tre enheternas förmän samt personalrepresentanten bildar Tritonias ledningsgrupp.

Utvidgningen och den nya organisationen erbjöd goda möjligheter att utveckla verksamheten. Tritonias webbsidor förnyades helt och hållet. Informationen till kunderna utvidgades till sociala medier i och med att man började informera om aktuella ärenden och händelser via Tritonias Facebooksida på tre språk samt om e-resurser via Twitter på engelska. Från och med hösten utvidgades öppettiderna så att verksamhetsstället på Universitetsstranden var öppet även mellan 9 och 10, då utan personlig service. Arbetsuppgifterna omorganiserades så att speciellt funktioner som berörde Vasa universitets och Vasa yrkeshögskolas e-resurser och samlingar sammanslogs. Man hade även möjlighet att anställa gemensamma vikarier för personer som arbetade deltid, men för olika högskolor.

Vid Tritonias verksamhetsställe i Jakobstad började man förbereda sig för öppnandet av det gemensamma biblioteket år 2012. Målet är att sammanslå bibliotekstjänsterna för Åbo Akademis barnträdgårdsläroutbildning, Novias utbildning inom musik och bildkonst samt Mellersta Österbottens yrkeshögskolas utbildning i Jakobstad till ett gemensamt bibliotek. I Vasa har förslag uppgjorts för anslutning av bibliotekstjänster till Medibothnia, det planerade centret för social- och hälsovårdsbranschen.

Vid en granskning av yrkeshögskolornas anslutning till Tritonias bibliotekstjänster visar det sig att volymen på många funktioner har ökat betydligt jämfört med Tritonias volymer för 2009. Antalet band i samlingsdatabasen ökade med 37 procent och antalet titlar med 28 procent. Antalet nya lån ökade med 78 procent, förnyelserna med 40 procent, sökningarna i samlingsdatabasen med 25 procent, antalet undervisningstimmar för studerande med 50 procent och antalet deltagare i utbildning med 145 procent. Tritonias kostnader ökade med ca 25 procent.

En viktig uppgift för personalen från universiteten och yrkeshögskolorna var att lära av varandra hur den egna högskolans organisation fungerar, hur man gjort i det egna biblioteket, var man kunde ta i bruk nya verksamhetsformer och avskaffa gamla. Intern utbildning och rådplägning hölls för att komma överens om gemensamma riktlinjer för att förenhetliga processer så långt som möjligt. En sammanslagning är en lång process.

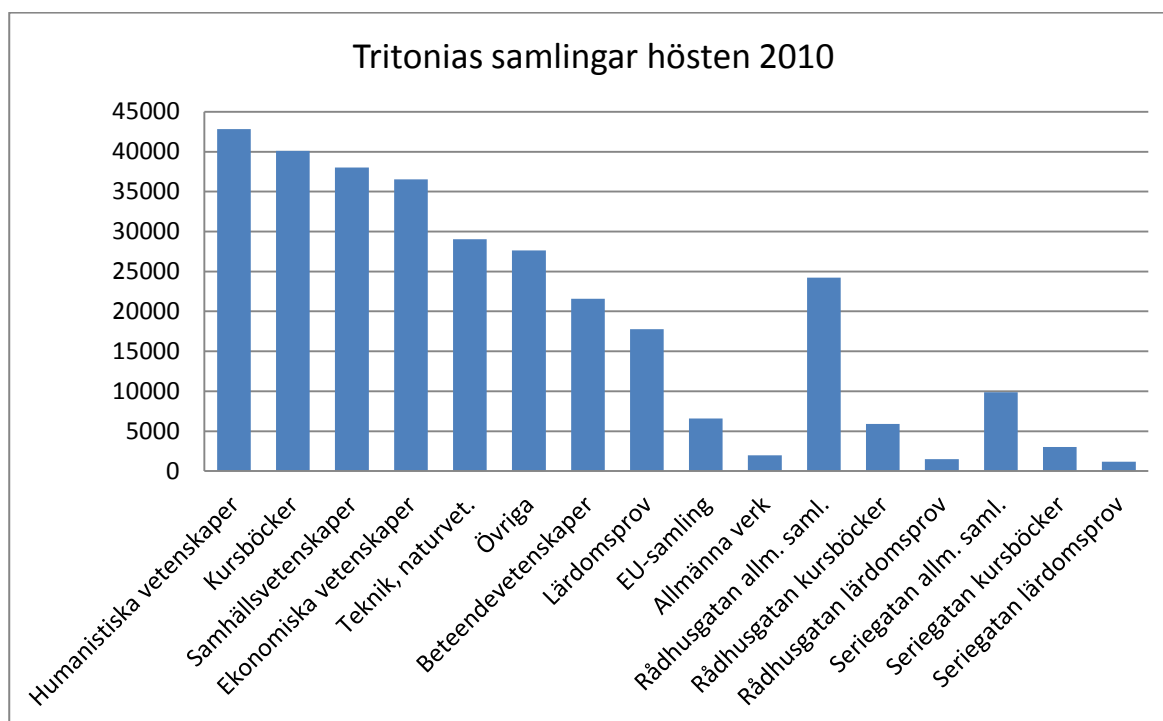
År 2010 var ett år av anpassning och omorganisering. I den kundenkät som riktades till bibliotekets kunder på våren fick det nya Tritonias funktioner dock goda vitsord, i vissa fall till och med mycket goda.

## Bibliotekets samlingstjänster

Tritonias första år som gemensamt för fem högskolor präglades av uppbyggnad av fungerande system, stabilisering av verksamheten och etablering av Tritonia som det gemensamma biblioteket och lärocentret för alla fem. Året innebar en satsning på marknadsföring och information särskilt riktad till Vasa yrkeshögskola och Novia. Denna process pågick hela 2010, och var mycket påtaglig när många högskolespecifika serviceformer producerades. Synergieffekter eftersträvades vid omorganiseringen, vilket innebar att ämnesexpertisen organiserades per samling och att en person kunde ansvara för flera högskolors ämnesområden. Det som har varit möjligt att förenhetliga har förenhetligats.

### Tryckta samlingar och hur de använts

Samlingsarbetet i det sammanslagna biblioteket fortsatte med genomgång av litteratur och med omklassificering under hela året. Samlingarna omfattade efter sammanslagningen 360.000 band.

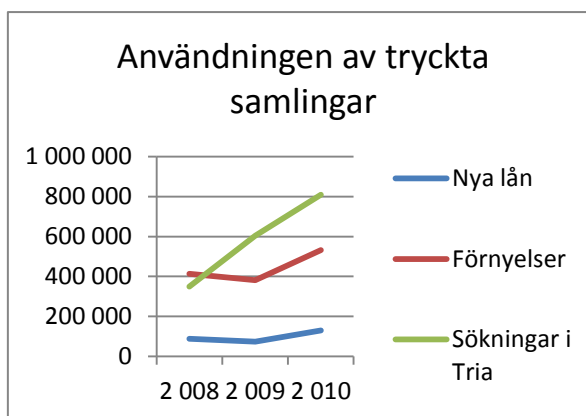
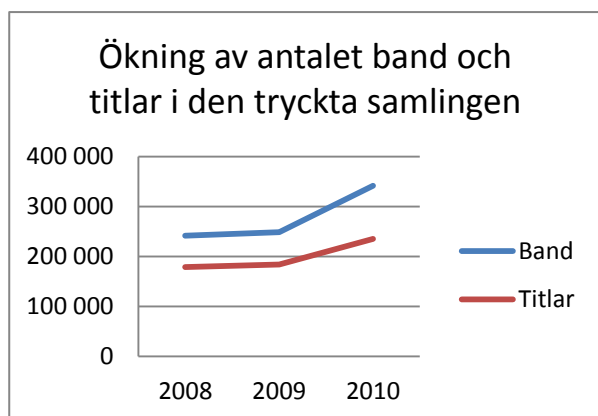


Tritonias tryckta samlingar ökade i och med yrkeshögskolornas ingång med ca 30 procent. För att snabbt få igång ett smidigt samlingsarbete behövde arbetsprocesserna för anskaffning av tryckt litteratur och e-resurser, för uppföljning av litteraturanvändningen och för utvärdering och avskrivning av litteratur definieras. Man beslöt att påbörja samlingsutvärderingen med den nyss sammanslagna tekniksamlingen.

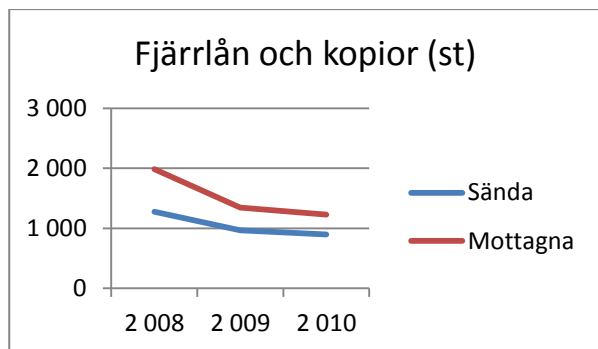
Med hjälp av medel från Vasa stads jubileumsfond kunde man skaffa tryckt litteratur, såsom allmän litteratur från olika ämnesområden, finsk- och svenskspråkiga översättningar av grundläggande verk, klassiker samt material som stöder språkundervisningen. Tyngdpunktsområden var bl.a. förnybar energi samt flerspråkighet och mångkulturalitet.

Den sammanslagna databasen Tria förvirrade kunderna till en början under 2010, eftersom där nu ingick böcker från olika verksamhetsställen, samlingen vid Åbo Akademi i Jakobstad samt som en helt ny del - utanför Tritonia – Yrkeshögskolan Novias samling inom bildkonst, formgivning och mediakultur i Nykarleby

samt Jakobstadsenhetens musiksamling. På grund av olika katalogiseringspraxis och –program fortsatte arbetet med sammanslagningen av yrkeshögskolornas databaser (Ewa och Syhlva) med Tria under hela 2010 – innehållet i ca 10.000 poster korrigerades ännu under 2010.



Minskningen i fjärrlåneservicen vid högskolebiblioteken märktes också i Tritonia trots verksamhetens utvidgning. Den litteratur som fjärrlånades utgjordes till relativt stor del av sådant nytt material som anskaffats av yrkeshögskolorna, vilket framgick ur samkatalogen Linda, där de övriga yrkeshögskolebibliotekens samlingar tillsvidare inte ingår.

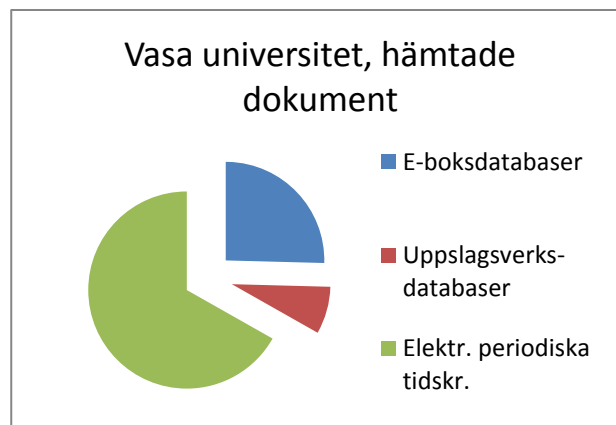
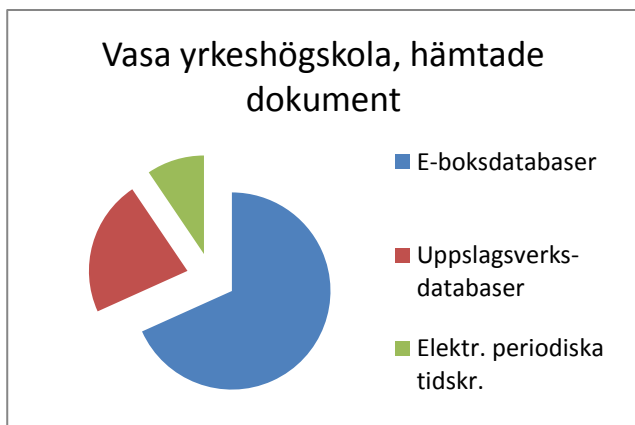


### *E-resurser och hur de använts*

E-tidskrifter, uppslagsverk och databaser skaffades fortsättningsvis på basis av högskolevisa licenser. Tritonia svarade för anskaffningen av Vasa universitets och Vasa yrkeshögskolas e-resurser och för upprätthållandet av Nelliportalerna för dessa högskolor samt för Yrkeshögskolan Novia. Databaser som anskaffats för Vasa universitets och Vasa yrkeshögskolas bruk jämfördes och fungerande alternativ eftersöktes. Hankens e-böcker finns redan i Hankens nätverk. För Åbo Akademis behov i Vasa inköptes en liten mängd enskilda e-böcker, vilka är tillgängliga i Åbo Akademis nätverk.

Användningen av e-resurser vid Vasa universitet och Vasa yrkeshögskola visade sig skilja sig åt väsentligt. Den mest använda databastypen vid båda var ordboksdataserna: Vid universitetet var sökningarna närmare 1,5 miljoner till antalet, vid yrkeshögskolan ca 102.000. Bibliografiska databaser användes vid universitetet ca 292.000 gånger och vid yrkeshögskolan ca 24.400 gånger. Vid yrkeshögskolan gjordes mer än dubbelt så många sökningar i uppslagsverksdatabaser jämfört med universitetet (8.404 mot 3.748).

Skillnaderna mellan Vasa yrkeshögskola och Vasa universitet vad gäller de dokument som hämtades var relativt stora såväl antalsmässigt som typmässigt:



Tillgänglig service utvecklades i samarbete med högskolornas studiehandledare. Ett exempel var att lånetiden förlängdes för studerande med lässvårigheter, ett annat att man installerade talsyntesprogrammet ClaroRead samt en planskanner i självstudieklassen Lingua vid verksamhetsstället på Universitetsstranden.

## Utbildning och handledning

### *Rådgivning och handledning i anslutning till användningen av litteratur*

Informationsservicen fortsatte på Universitetsstranden med personlig informationstjänstservice vid infodisken på tredje våningen, med nätbaserad service som "Boka handledning" och "Fråga biblioteket".

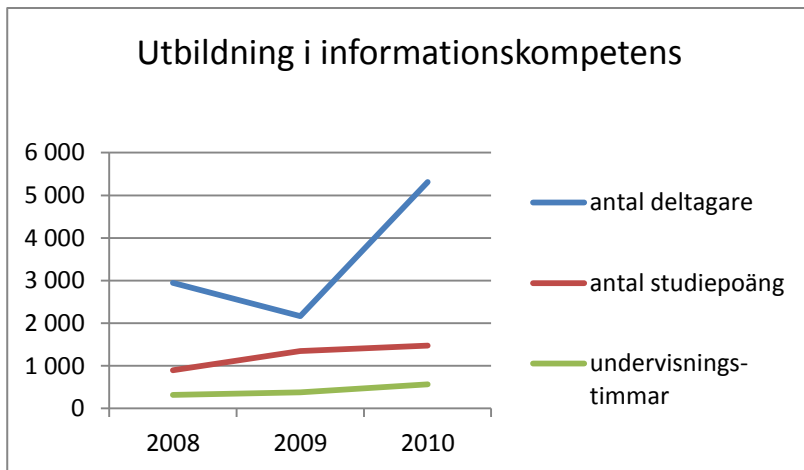
Vid enheterna på Rådhusgatan och Seriegatan gavs informationstjänstservice vid lånedisken. Antalet informationstjänstupdrag är lite svårt att uppskatta, eftersom en del av rådgivningen gavs i samband med utlåning, vilket innebär att den inte alltid registrerats.

Under året försvårades informationsservicen av att tillgången till högskolornas e-material begränsades så att kunderna och Tritonias personal endast hade tillgång till den egna högskolans Nelliportal samt den högskola vars datanät de olika biblioteksenheterna befinner sig i. Detta är en klar försämring från tidigare år då det var möjligt att använda alla ramorganisationers Nelliportal, och förde med sig ändrade arbetsprocesser. Lösning på problemet söktes i samarbete med FinElib och datacentralerna vid högskolorna, dock ännu utan konkreta resultat.

### *Utbildning i informationskompetens för studerande 2010*

Utbildning i informationskompetens för de fem högskolornas studerande ges i enlighet med nationella principer och på det sätt som överenskommit med respektive högskola på finska, svenska och engelska. Mer utbildning än vanligt ordnades, eftersom Yrkeshögskolan Novias och Vasa yrkeshögskolas studerande gavs introduktion i användningen av Tritonias utrymmen och tjänster efter sammanslagningen. Under 2010 inleddes planeringen av gemensam undervisning med Åbo Akademi Lärcenter för socialvetenskapliga institutionen i Åbo och Vasa.

Utbildningen i informationskompetens omfattade totalt 5263 studerande. Trots det användes endast 566 timmar till närundervisning, eftersom en del av utbildningen genomfördes på webben. 1476 studiepoäng gavs.



Kortkurser och "infosmällor" ordnades även i högre utsträckning än vanligt, eftersom användargränssnittet för de viktigaste inhemska och utländska databaserna uppdaterades under 2010, vilket ökade behovet av fortbildning.

Innehållet i utbildningen i informationskompetens har utvecklats på basis av responsen från studerande och personal vid högskolorna. De som ger utbildning i informationskompetens vid moderhögskolorna samt representanter för EduLab har samlats varannan månad för att behandla frågor som berör utvecklandet av utbildningen i informationskompetens. Som sammankallare fungerar Tritonias utbildningskoordinator.

Under 2010 har man utvecklat ett gemensamt system för insamling, lagring och uppföljning av statistik. Även blanketterna för kursrespons har förnyats. Läromaterial och inlärningsmål har preciserats enligt moderorganisationernas behov.

Om kurserna i informationskompetens har informerats aktivt på Tritonias nya webbsidor samt via respektive högskolas informationskanaler.

### ***Utbildning och stöd för undervisningen i EduLab***

Utbildningsprogrammet Learning in Networks (25 sp) har utvecklats planerligt inom EduLabs konsortiearbetsgrupp och i samarbete med lärarutbildningen vid Åbo Akademi. Introduktion till nätpedagogik, den trespråkiga LIN1-kursen, förnyades och marknadsfördes under år 2010 och startade i januari 2011.

Kursen Verktyg för nätbaserad undervisning (LIN2) genomfördes under 2010. För universitets- och yrkeshögskolepersonalen i Vasa ordnade EduLab 108 kortkurser, varav 26 erbjöds i samarbete med biblioteket. Vid Tritonias EduLab ges stöd för utveckling av nätbaserad undervisning i form av kurser, personlig handledning och mediaproduktion.

Nätpedagogisk produktion (LIN3) är en mentor-/coachingutbildning och genomfördes planerligt under år 2010. Utvärderingarna har varit positiva och den pedagogiska nivån på det kursmaterial som lärarna producerat har en hög kvalitet. Kursen utvärderas och utvecklas i samarbete med de deltagande lärarna.

Användningen av sociala medier inom högskoleundervisning och möjligheterna att kombinera teknologi, interaktion och digitala resurser ökar. En viktig del av EduLabs arbete är att följa med forskningen och de nya tekniska lösningar som utvecklas och snabbt reagera på de fenomen som sker i samhället och som påverkar undervisningen.



### *Nätverk för utvecklande av nätbaserad undervisning*

Den lokala ledningsgruppen för nätbaserad undervisning vid ÅA i Vasa har arbetat enligt den åtgärdsplan som baserar sig på Åbo Akademis strategi för nätbaserad undervisning. Ledningsgruppen har bland annat delat ut virtualiseringsmedel åt enskilda lärare som deltagit i LIN-utbildningar och utvecklat nätkurser och nätkursmaterial med stöd av EduLab. Arbetet kommer att fortsätta i den gemensamma virtualiseringsledningsgruppen mellan Åbo och Vasa.

EduLab i Vasa och Lärcentret i Åbo har under år 2010 lärt känna varandras organisationer, medarbetare och verksamhetsformer för att ytterligare utveckla samarbetet. EduLab-personalen besökte Lärcentret i maj och Lärcentrets personal besökte Tritonia, EduLab i november.

EduLab har deltagit i den teknikutvärderingsgrupp för nätbaserad undervisning som letts av ÅA:s datacentral i Vasa. Programvaror har testats och gruppen diskuterar ibruktagandet av nya program eller behov av uppdateringar, programvaror och verktyg.

Nätverket för utvecklande av nätbaserad undervisning vid Vasa universitet har 21 medlemmar och det representerar alla fakulteter vid universitetet. Arbetet under 2010 har fortsatt som tidigare och fokus har legat på en gemensam flerspråkig högskolepedagogik i Vasa. Målet för nätverkets verksamhet är att skapa, upprätthålla och förstärka den gemensamma utvecklingen av undervisningen och undervisningskulturen, dela kunnskap och god praxis inom utvecklande av undervisningen, förmedla information om nya utbildningsmöjligheter och information om nya verktyg för att göra undervisningen mångsidigare samt ge Tritonias utbildningsplanerare information om enheternas utbildningsönskemål och -behov.

### *EduLabs mediaproduktion*

Under hösten 2010 hade produktionen av videomaterial tredubblats jämfört med våren. Tyngdpunkten har nu flyttat från enstaka korta presentationer till kurshelheter med gediget substansinnehåll. Behovet av konsultation har ökat liksom behovet av specifika tjänster. Även direkt rådgivning till några lektorers studentgrupper har förekommit.

Läsplatteprojektet startade hösten 2010 med försöksgrupper och kommer att resultera i ett föredrag på LIBER-konferensen 2011. Projektet har rönt stort intresse och kommer att följas upp även efter den officiella projekttidens slut. Projektet finansieras med medel från Vasa stads jubileumsfond som tilldelades Tritonia för år 2010.

I kompetenshöjande syfte åtog sig EduLabs personal att genomföra ett IKT-coachingprogram som en avgiftsbelagd specialutbildning för en utomstående kundgrupp. Erfarenheterna av coachingen var goda och den har tagits i bruk i LIN1-programmet, där den genomförs i samarbete med Umeå universitet.

Enligt Tritonias vision utvidgas Tritonias verksamhet från nätpedagogik och produktion av undervisningsmedia till ett högskolepedagogiskt centrum. Vasa högskolekonsortiums EduLab-arbetsgrupp beviljades via Vasa stads jubileumsfond medel för att påbörja planerna på ett flerspråkigt högskolepedagogiskt koncept. I slutet av år 2010 anställdes en planerare för högskolepedagogiken för sju månader. Planeraren påbörjade sitt arbete i januari 2011.

Statistiken för EduLabs tjänster presenteras i bilaga 1.

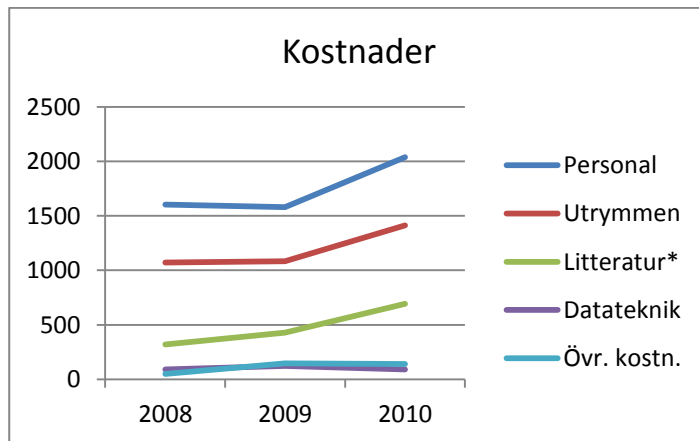
## Förvaltningstjänster

Tritonias nya instruktion och arbetsordning trädde i kraft från och med början av året. Den nya organisationen och universitetens nya förvaltnings- och ekonomimodeller krävde en tid av anpassning för alla parter.

### Ekonomi

Det var en utmaning att samordna förvaltningen vid de fem moderorganisationerna i det nya Tritonia, speciellt när det egentligen först på hösten blev möjligt att få ekonomirapporter ur Vasa universitets SAP-program. Huvuddelen av Tritonias finansiering kom från högskolornas budget. Med hjälp av medel från Vasa stads jubileumsfond och Nissis Stiftelse anskaffades ny litteratur och påbörjades ett projekt med läsplattor. De medel som beviljats ur Vasa stads jubileumsfond för planering av högskolepedagogiken överfördes nästan i sin helhet till år 2011.

Tritonias kostnader ökade i och med sammanslagningen med yrkeshögskolebiblioteken med ca 30 %, medräknat kostnadsökningar i löner, utrymmen och litteratur.



\*Kostnaderna för anskaffning av litteratur är högskolespecifika; här ingår alla anskaffningar utom Åbo Akademis, Hankens och Novias e-resurser samt Åbo Akademis tryckta tidskrifter, vilka ingår i budgeten för dessa högskolor.

<b>EKONOMI 2008-2010</b>	<b>2010</b>
<b>Verksamhetskostnader totalt (1000 €)</b>	<b>4 374,8</b>
Personalkostnader	2 037,7
Kostnader för biblioteksmaterial	693,8
Utrymmeskostnader	1 412,0
Datateknik	91,6
Övriga kostnader	139,7
<b>Använd finansiering totalt (1000 €)</b>	<b>4 374,8</b>
Finansiering från egna ramorganisationer	4 194,2
Övrig offentlig finansiering	71,5
Privat finansiering	9,6
Inkomster från avgiftsbelagd service	88,9
Finansiering från gemensamma projekt	10,6

Förmedlarna av inhemsk och utländsk litteratur byttes ut på hösten. På basis av Hansels konkurrensutsättning valdes Delbanco och Booky.fi som utländska leverantörer. Vad gäller inhemsk litteratur gjordes en intern konkurrensutsättning mellan tre förmedlare, som valdes ut av Hansel. Av dessa valdes Booky.fi Oy. Via dessa förmedlare skaffas huvuddelen av den litteratur som behövs vid Vasa universitet, Hanken, Novia och Vasa yrkeshögskola. Åbo Akademis anskaffningar sköts i samarbete med Åbo Akademis bibliotek.

### *Personal*

Av Tritonias ordinarie personal hörde 26 till Vasa universitet, nio till Åbo Akademi, sju till Vasa yrkeshögskola, fyra till Yrkeshögskolan Novia och två till Svenska handelshögskolan. Antalet arbetsår uppgick till 49,7.

Det faktum att personalen hörde till olika organisationer krävde att man fördjupade sig i personalförvaltningens praxis vid olika högskolor. För att öka den interna verksamhetens genomskinlighet och klarhet uppgjordes och togs i bruk nya blanketter och direktiv inom personalförvaltningen.

Under 2009 deltog personalen i planeringen av det gemensamma biblioteket, medan år 2010 innebar omsättande av planerna i praktiken. Gemensam praxis diskuterades och överenskomms i interna arbetsgrupper. Samtidigt ansågs det vara nödvändigt att öka informeringen, och därför ordnades förutom personalmöten även s.k. torsdagsträffar en gång i månaden. På torsdagsträffarna behandlades aktuella ärenden, informerades om nyheter och ordnades presentationer av Tritonias moderhögskolor; som presentatörer fungerade representanter för högskolorna eller resp. högskolas personal i Tritonia. I juni gjordes en cykelutflykt till verksamhetsställena på Seriegatan och Rådhusgatan, där man bekantade sig med utrymmena. Kompetenshöjande verksamhet ordnades bl.a. i form av en gemensam samlingsdag i maj, en dag med temat innehållsbeskrivning i september samt en allmän utvecklingsförmiddag i december.

Personalens möjligheter att delta och påverka utökades genom att man valde in en personalrepresentant i ledningsgruppen. Mandattiden för medlemskap i rekreationsarbetsgruppen fastslogs till två år och mandattiden för personalens representant i direktionen fastslogs att följa direktionens mandattid.

Personalens tillfredsställelse med den nya organisationen och med förändringen mättes med en egen intern personalenkät i oktober 2010. Syftet med enkäten var att kartlägga personalens synpunkter på skapandet av det gemensamma Tritonia samt på hur väl olika funktioner hade lyckats. I enkäten kartlades även arbetsklimatet samt hur väl personalen hade anpassat sig till den nya organisationen.

Utvecklingssamtal fördes i slutet av året och i samband med dessa klargjordes arbetsuppgifter och ansvarsområden. En rekreations- och studieresa ordnades till Porin korkeakoulukonsortio i juni och precis som tidigare år deltog Tritonias personal även i motionsevenemanget Nice Run.

### ***Information, datateknik och utrymmen***

Översättare-informatören deltog i arbetsgruppen för högskolekonsortiets informatörer (Coninfo), som under 2010 planerade webbplatsen Studera i Vasa. På webbplatsen presenteras högskolornas utbud och Tritonias biblioteksservice i korthet på en tecknad campuskarta. Högskolorna använder webbplatsen i sin egen marknadsföring av utbildning till unga personer. Finansiering för webbplatsen erhöles av Vasa stads jubileumsfond.

På adb-sidan krävde bearbetningen och publiceringen av Tritonias nya webbsidor mycket resurser, speciellt i början av året. Yrkehögskolorna ställde nya krav på informationens tillgänglighet och många ärenden utreddes i samråd med högskolornas datacentraler. Inom Tritonia installerades ny programvara i alla datorer, ca 200 st. Utrustningen i auditorium Nissi förnyades helt under hösten. Även utrustning i mötes- och videokonferensutrymmen samt utskrivare för kunderna förnyades. Två nya låneautomater togs i bruk och den gamla automaten uppdaterades. För personalen var övergången till ett nytt e-post- och kalendersystem en viktig reform.

Utrymmen omorganiserades i och med att yrkehögskolorna kom med i Tritonia. I samband med omorganiseringen togs tornets tredje våning i bruk som personalutrymme. Där finns nu bibliotekariéer och informatiker inom Utbildnings- och informationsresurserna. Fler forskarutrymmen hade redan byggts på tornets femte våning och delvis även på sjätte våningen, så det totala antalet förblev ungefär detsamma. Den s.k. virtualaulan på tredje våningen på Universitetsstranden fick nya möbler och studerandena var ivriga att ta den i bruk. Ett utkast till dispositionsplan över lagerutrymmena på Universitetsstranden uppgjordes under sommaren.

## **Tritonias nätverk**

### ***Lokala nätverk***

Vasa högskolekonsortiums EduLab-arbetsgrupp, i vilken sakkunniga från Tritonias alla ägareheter ingår, har sammankommit till ett tiotal möten under 2010. Gruppen har arbetat med att utveckla LIN1-innehållet och en innehållsplaneringsgrupp tillsattes under år 2010. Arbetet är nu slutfört och LIN1 startade i ny form i januari 2011. Arbetsgruppen har även aktiverat sig i frågan om en gemensam flerspråkig högskolepedagogisk helhet för konsortiemedlemmarna. I slutet av året fastslogs att gruppen omorganiseras till en delegation under Tritonias direktion.

Tritonia deltog som tidigare i arrangemanget av litteraturfestivalen Vaasa LittFest Vasa. Medlemmarna i det regionala elektroniska biblioteket Sukkula träffades vid en tillställning arrangerad av Vasa stadsbibliotek-landskapsbibliotek, där en representant från undervisningsministeriet presenterade projektet Det

nationella digitala biblioteket. Utbildnings- och samlingschefen representerade Åbo Akademi i direktionen för Vasa sommaruniversitet.

### *Nationellt samarbete*

EduLab har under år 2010 utvecklat ett samarbete med Uleåborgs universitets enhet Oppimisen ja koulutusteknologian tutkimusyksikkö (LET) vid universitetets pedagogiska fakultet. Samarbetet har förverkligats genom videoföreläsningutbyte och utbyte av vissa diskussionsuppgifter mellan deltagarna i Tritonias EduLabs LIN3-kurs och Uleåborgenshets motsvarande utbildningsprogram.

Finlands virtuella universitet upphörde med sin egentliga verksamhet 31.12.2010. EduLab har under 2010 följt med de arbetsgrupper som föreslås fortsätta på frivillig basis. EduLab har fortsättningsvis under år 2010 deltagit i nätverket PedaForum och deltagit i dess två seminarietillfällen.

Biblioteket deltog aktivt i universitets- och yrkeshögskolebibliotekens gemensamma verksamhet. Bibliotekschefen verkade som ordförande för styrgruppen för universitetsbibliotekens Linnea2konsortium, som medlem i arbetsutskottet vid Rådet för Finlands universitetsbibliotek, som representant för Linnea2-konsortiet i Nationalbibliotekets utvärderingsgrupp samt som representant för Rådet för Finlands universitetsbibliotek i informationsförsörjningskommittén vid Finlands Standardiseringsförbund. Servicechefen fungerade som ersättare i ledningsgruppen för AMKIT-konsortiet och förvaltningschefen var medlem i styrelsen för Finlands vetenskapliga bibliotekssamfund. Dessutom hade Tritonia representanter med ledande funktioner inom Finlands svenska biblioteksörening, bl.a. i den grupp som förbereder den stora internationella bibliotekskonferens som kommer att hållas i Finland 2012.

### *Internationellt samarbete*

Tritonia deltar i Botnia-Atlantica-projektet "Nordic Knowledge on the Web". Projektet är gemensamt för universiteten och högskolorna i Vasa i Finland, Umeå i Sverige och Bodø i Norge, och projektägare är Vasa universitet. Under år 2010 har projektet liksom tidigare år skapat, marknadsfört och drivit ett webbaserat center innehållande föreläsningar, workshopar, forskningsmaterial, debatter och praktiska tillämpningar.

Inom NKW-projektet har ett närmare samarbete mellan LIN-kurserna och motsvarande LIKT-kurser vid Umeå universitets Universitetspedagogiska centrum utvecklats under år 2010. Gemensamma resurser har skapats och undervisning och undervisningsmedia för både lärare och kursdeltagare har utvecklats.

EduLab har även samarbete med Göteborgs IT-universitet och med Stockholms universitets pedagogiska enhet. Under år 2010 har föreläsningar och anföranden via tre workshopar och två seminarier förverkligats mellan Vasa, Umeå och Bodø, både fysiska och virtuella.

Tritonias personal deltog bl.a. i ELAG-konferensen i Helsingfors, i Creating Knowledge-konferensen i Bergen samt i LIBER-konferensen i Århus. En poster uppgjord av Peter Ahlroos, Eyetrackning and handling analysis of the Tritonia web services, presenterades vid LIBERs årskonferens i Århus (LIBER: Den europeiska organisationen för vetenskapliga bibliotek). Grunden för postern utgjordes av en undersökning utförd av MediaCity vid Åbo Akademi, vari undersöktes såväl nya kunders som mera erfarna kunders ögonrörelser på Tritonias nya webbsidor. Postern väckte intresse och erhöll god respons av konferensdeltagarna.

Biblioteket fick via Erasmusutbyte besök av dokumentalisten Elvira Aleixandre Baeza från Universitat Jaume i Castelló, Katalonien, Spanien.

**Tritonian vuositilastot 2008-2010**  
**Tritonias årsstatistik 2008-2010**

	2008	2009	2010	förändring
<b>Kirjaston käyttö ja käyttäjät - Biblioteksbruk &amp; användare</b>				%
a) uudet asiakkaat - Nya kunder	1663	1665	2722	
<b>Kirjastokäynnit - Biblioteksbesök</b>	210 370	209 300	280 000	34 %
<b>Lainaus - Utlåning</b>				
a) lainat - lån	88 031	72 791	129 594	78 %
itsepalvelulainat - självbetjäningsslån	16 514	19 053	34 027	
lainat palvelutiskiltä - lån vid servicedisk	71 517	53 738	95 567	
b) uusinnat - förnyade lån	412 850	380 995	532 109	40 %
itsepalvelu-uusinnat - självbetjäningförnyelser	337 841	317 698	420 563	
uusinta palvelutiskiltä - förnyelse vid lånedisk	37 260	26 963	39 697	
automaattiusinnat - automatförnyelser	37 749	36 334	71 849	
SUMMA	500 881	453 786	661 703	46 %
<b>Kaukolainaus - Fjärrlån</b>				
a) annetut kaukolainat - utlånade fjärrlån	1 275	964	896	-7 %
b) saadut kaukolainat - inlånade fjärrlån	1 986	1346	1229	-9 %
<b>Tietopalvelu - Informationservice</b>	1 100	901	1230	37 %
<b>Kokoelmätietokanta Tria - samlingsdatabasen</b>				
tiedonhakujen määrä - antal sökningar	349 642	604 183	810 459	34 %
<b>Käyttäjäkoulutus - Användarutbildning</b>				
a) opetustunnit - undervisningstimmar	314	377	566	50 %
b) osanottajamäärä - antal deltagare	2 943	2166	5309	145 %
c) annettujen kurssien opintopistemäärä - kursernas sp	892	1347	1476	10 %
<b>Aukiolopäivät - Öppetdagar</b>	428	407	437	7 %
pääkirjasto - huvudbibliotek	265	253	256	
sivukirjastot (Jakobstad)	163	154	181	

## STÖD FÖR UNDERVISNINGEN – PERSONALUTBILDNING OCH HANDEDNING

Utbildning	2008	2009	2010
------------	------	------	------

### *Learning in Networks*

LIN1 deltagare	15	17	0
LIN1 intyg	14	17	0
Studiepoäng		160	0

LIN2 deltagare	16	108	109
LIN2 intyg	7	3	0
Studiepoäng		21	0

LIN3 deltagare	9	9	12
LIN3 intyg	9	6	6
Studiepoäng		60	60

### *Kortkurser*

deltagare	476	772	636
antal kurser		86	90
antal timmar		209	227

### *Handledning*

deltagare	229	184	267
antal kurser		152	199
antal timmar		216	193

### *Mediaproduktion och handledning*

deltagare		522	243*
antal kurser		208	82
antal timmar	522	260	278

\* innehåller telefon- och e-postförfrågningar

## **BILAGA 2, Deltagande**

### **Internationellt samarbete**

**Botnia-Atlantica: Nordic Knowledge on the Web:** Maria Byholm, Peter Ahlroos

**Creating knowledge VI, Information Literacy and Diversity in Higher Education,** Bergen: Linda-Marie Evertson, Susanne Holmlund

**ELAG-konferenssi (European Library Automation Group),** Helsinki: Jonna Hahto, Vuokko Palonen

**ELPUB 2010,** Publishing in the networked world: Transforming the nature of communication, 14th International Conference on Electronic Publishing 16 - 18 June 2010, Helsinki: Christina Flemming

**Europe Direct-informationsnätverket vid Europeiska kommissionen:** Katri Rintamäki/ Satu Kinnari

**IFLA: World Library and Information Congress, Göteborg:** Isabel Johansson

**LIBER Annual General Conference, Århus:** Vuokko Palonen

**Nordic Resource Sharing, Reference and Collection Development Conference – 9th Nordic ILL Conference,** 4-6.10.2010 Hanaholmen, Esbo: Marita Ahola

**Stockholms universitet (Pedagogiska Institutionen, tidigare Lärum):** Maria Byholm

**Erasmusutbyte: gäst** Elvira Aleixandre Baeza, Biblioteca. Centro de Documentación Europea, Universitat Jaume i Castelló, Spain

### **Nationellt samarbete**

#### **AMKIT-konsortiet**

- repr. för Vasa yrkeshögskola: Marita Ahola, ersättare Vuokko Palonen
- Ersättare i ledningsgruppen: Marita Ahola
- Bibliotekschefernas möten: Marita Ahola

#### **Finlands svenska biblioteksörening rf:**

- o Styrelsen: medlem Hanna Kuoppala, ersättare Isabel Johansson
- o Internationella utskottet: Isabel Johansson
- o IT-utskottet: Christian Nelson

#### **Arbetsgrupper som koordineras av Nationalbiblioteket:**

- o FinELib (Det nationella elektroniska biblioteket)
  - o Sakkunniggruppen för humanistiska vetenskaper: Raija Löytölä
  - o Sakkunniggruppen för samhällsvetenskaper: Katri Rintamäki
- o Linnea2-styrgruppen: Vuokko Palonen, ordf.
- o Linnea2-systemarbetsgruppen: Ove Ritola
- o Linda-bibliotekens katalogiseringsansvariga : Virva Tuomisto
- o Samstatistiken för vetenskapliga bibliotek: Virva Tuomisto, kontaktperson

#### **Oulun yliopiston Oppimisen ja koulutusteknologian tutkimusyksikkö**

- o Samarbete på LIN3-kursen: Anu Ylitalo

#### **Finlands vetenskapliga bibliotekssamfund rf:**

- o Arbetsgruppen för studietjänster: Katri Rintamäki

#### **Rådet för Finlands universitetsbibliotek:**

- o Medlem samt medlem i arbetsutskottet: Vuokko Palonen
- o Styrgruppen för nätverket för informationskompetens: Christina Flemming; kontaktperson: Linda-Marie Evertson
- o Sisällönkuvilun asiantuntijaverkosto (Sakkunnignätverket för innehållsbeskrivning): Raija Löytölä



### **Finlands virtuella universitet**

- Kontaktperson för Vasa universitet: Anu Ylitalo
- AOR2-gruppen (IKT-expertter inom undervisning, sociala medier, utvecklande av produktionsförhållandena för läromedel): Anu Ylitalo, representant för Vasa universitet, Maria Byholm, representant för Åbo Akademi
- Upprätthållande av Klara-frågebanken inom informationskompetens: Katri Rintamäki

### **Depåbiblioteket**

- Direktionen -3.2.2010: Christina Flemming
- Styrgruppen för projektet med samlingskartan: Medlem i nätverket för kontaktpersoner: Sari Seitamaa-Svenns, ersättare Susanne Holmlund

### **YHL (Pardia)**

- Kommissionen för bibliotekspersonal: Risto Autti, ersättare Tarja Yli-Karhu

### **Regionalt och lokalt samarbete**

**Sukkula – regionalt nätbibliotek:** Vuokko Palonen, medlem i ledningsgruppen, sammankallare

#### **Vaasa LittFest Vasa:**

- Ledningsgruppen: Vuokko Palonen
- arbetsgruppen för innehållet: Christina Flemming

**Vasa sommaruniversitet rf – Vaasan kesäyliopisto ry:** Christina Flemming, Åbo Akademis representant i styrelsen

### **Arbetsgrupper och förtroendeuppdrag vid högskolorna**

#### **Hanken**

- Förvaltningsmöte (Möte varannan vecka för Hankens stödfunktioner i Vasa): Susanne Holmlund, Hanna Kuoppala

#### **Vasa yrkeshögskola**

- Medlem i utvecklingsarbetsgruppen, AKAVAs representant: Marita Ahola

#### **Vasa universitet**

- Arbetsgruppen för internationella ärenden: Ann Carina Tihinen, ersättare Jonna Hahto
- Nätverket för utvecklande av undervisningen: Anu Ylitalo, koordinator
- Koordinering av utbildningen i högskolepedagogik (10 sp) för Vasa universitet: Katri Rintamäki/Anu Ylitalo
- Pedagogisk expert för Vasa universitets Master's Degree Programme in International Business: Anu Ylitalo
- **Fazer-Amicas** kundkommitté vid Vasa universitet: Leena Kuosmanen

#### **Åbo Akademi (Åbo, Vasa)**

- Arbetsgruppens för studerandestöd i Vasa: Linda-Marie Evertson
- Arkivnämnden vid ÅA: Berit Öhman, ersättare Christina Flemming
- CLL- Centret för livslångt lärande ÅA & Novia: suppleant för Åbo Akademis representant i direktionen: Christina Flemming
- Kvalitetsarbetsgruppen: Christina Flemming
- Lokala ledningsgruppen för virtualisering i Vasa: Maria Byholm
- Personalutbildningsarbetsgruppen vid ÅA i Vasa: Maria Byholm, ersättare Christina Flemming
- Tisdagsmöten (förvaltningens, fakulteternas, fristående inrättningarnas och studentkårens ledande tjänstemän): Christina Flemming, Maria Byholm
- Utvärderingsgruppen vid DC/ÅA: Maria Byholm
- Virtualiseringsledningsgruppen vid ÅA: Maria Byholm

- Personalföreningen vid Åbo Akademi, förtroendeman Isabel Johansson

**Vasahögskolornas adb-samarbetsgrupp:** Ari Hovila

**Vasahögskolornas arbetsgrupp för utveckling av LIN-utbildningen:** Anu Ylitalo, Maria Byholm, Camilla Willberg

**Vasa högskolekonsortiums Coninfo-arbetsgrupp:** Ann-Sofie Källund

**Vasa högskolekonsortiums EduLab-samarbetsgrupp:** Maria Byholm (ordf.), Peter Ahlroos, Vuokko Palonen

#### **Tritonias egna arbetsgrupper**

- Direktionen: Personalrepresentant: Susanne Holmlund; ersättare Sari Seitamaa-Svenns
- Ledningsgruppen: Vuokko Palonen (ordf.), Marita Ahola, Christina Flemming, Suvipäivi Pöytälaakso-Koistinen, Christian Nelson (personalrepresentant, ersättare Vesa Perkiömäki)
- Kvalitetsarbetsgruppen: Vuokko Palonen (ordf.), Christina Flemming, Ann-Sofie Källund, Christian Nelson, Suvipäivi Pöytälaakso-Koistinen, Maria Byholm
- Rekreationsarbetsgruppen: Risto Autti, Ann-Sofie Källund, Jonna Hahto, Gun Vestman

#### **Föreläsningar och presentationer vid konferenser och seminarier** (utanför Vasahögskolorna)

Lappeenrannan teknillisen yliopiston ja Saimaan ammattikorkeakoulun kirjastojen seminaari, 5.2.: Vuokko Palonen, Tritonia – monen organisaation palveluiden tuottaja

EMTACL 10, Trondheim 26.4.: Christina Flemming & Katri Rintamäki, Best practices for the adaptive library: case Tritonia 2010

LIBER Annual General Conference, Århus juni 2010: Peter Ahlroos, Eyetracking and handling analysis of the Tritonia web services (poster)

Finlands svenska biblioteksförerings årskonferens, Korsholm 10.9.: Christina Flemming, Tritonia –"Pentonia" : från tre till 5.

Nationalbiblioteket, Kirjastoverkkopäivät, Helsingfors 29.10: Vuokko Palonen, Korkeakoulujen rakenteellinen kehittäminen henkilöstön näkökulmasta: Tritonia

Suomen tieteellisen kirjastoseuran kokoelmaseminaari 1.11.: Christian Nelson & Sari Seitamaa-Svenns, Poistoprojektit kirjastoja yhdistettäessä, Tritonia 2.0. Kokoelmatyön eri vaiheet 2001 – 2010".

Gemensamt Learning in Networks-undervisningsseminarium för Nordic Knowledge on the Web (NKW) och konsortiets EduLab-grupp: Tritonia arrangör

#### **Personalens publikationer**

Margareta Danielsson & Susanne Holmlund, Referensguide. Helsingfors & Vasa: Svenska handelshögskolan. Biblioteket. 2010. <http://www.hanken.fi/student/infokompanvisning>

Ann-Sofie Källund: Det gemensamma Tritonia öppnades i januari // Kreodi 1/2010 yrkeshögskolornas e-tidskrift

Vuokko Palonen & Ann-Sofie Källund, Yliopistojen ja ammattikorkeakoulujen yhteinen kirjasto toteutui Vaasassa // Signum 1/2010. S. 10-15.

Svenskbygden. Medlem i redaktionsrådet: Christina Flemming.

## **Intervjuer och tidningsartiklar om Tritonia**

Gemensamma Tritonia öppnar på torsdag // Vasabladets webbupplaga 4.1.2010

Hausa hyvä järjestelmä tietokoneiden varaamiseen (haastattelu Tihinen ja Ahola) // Vaasan ylioppilaslehti 5/2010

Hundratal böcker kan lagras i plattan // Vasabladet 16.11.2010

Kursböcker i läsplatta testas i Vasa // Meddelanden från Åbo Akademi nr 14/2010

Lukulaitteesta voi tulla opiskeluväline // Pohjalainen 25.11.2010

Palosaarella on viiden tähden kirjasto // Pohjalainen 8.1.2010, s. 4

Viiden korkeakoulun Tritonia palvelee ainutlaatuisella konseptilla (haastattelu Palonen, Nelson ja Ahola) // Vaasan yliopistolehti 1/2010 s. 5